



**PROJET DE RECONSTRUCTION ET D'AMÉNAGEMENT DES QUARTIERS DÉFAVORISÉS DE  
PORT-AU-PRINCE**

**(NAZON/POUPELARD/CHRIST-ROI)**

## **REHABILITATION DE LA RUE NORD ALEXIS**

### **CAHIER DES CHARGES DU PLAN DE D'ACTION DE RECASEMENT**

**MAITRE D'OUVRAGE  
MAITRE D'OUVRAGE DÉLÉGUÉ  
FINANCEMENT**

**BMPAD  
CHF INTERNATIONAL  
BANQUE MONDIALE**

**Mai 2013 (Révisé Juin 2013)**

# **SOMMAIRE**

A. LISTE DES ABREVIATIONS

B. INFORMATIONS GENERALES

C. IDENTIFICATION DU SOUS-PROJET

D. CAHIER DES CHARGES DU PAR

## **A. LISTE DES ABREVIATIONS**

BMPAD	Bureau de Monétisation des Programmes d'Aide au Développement
CAR	Centre d'Appui a la Reconstruction
PAR	Plan d'Action de Recasement
BM	Banque Mondiale
GOH	Gouvernement d'Haïti
MTPTCE	Ministère des Travaux Publics, Transport, Communication et de l'Energie
MDO	Maitre d'Ouvrage
MDOD	Maître d'Ouvrage Délégué
MTPTC	Ministère des Travaux Publics, Transports et Communications
CHF	Cooperative Housing Foundation
PAP	Personne affectée par le projet
PREKAD	Projet de Reconstruction des Quartiers Défavorisés de Port-au-Prince
ANO	Avis de Non Objection
AGR	Activité Génératrice de Revenu

## **B. INFORMATIONS GENERALES**

**Nom du Projet** : Programme de Reconstruction de Quartiers Défavorisés PREKAD

**Pays** : Haïti

**Convention de financement** : No. 12-CONV-056

**Agence de financement** : Banque Mondiale (BM)

**Maitre d’Ouvrage** : Bureau de Monétisation des Programmes d’Aide au Développement (BMPAD)

**Maitre d’Ouvrage Délégué** : CHF International-Haïti

**Langue d'origine** : Créole/ Français

**Personne de contact** : Nubar Goudsouzian, Directeur National  
Adresse : 15, Rue Tertulien Guilbaud, Christ-Roi Port-au-Prince  
Téléphone : (509) 3701-4088  
E-mail : ngoudsouzian@chfinternational.org

## **C. IDENTIFICATION DU SOUS – PROJET**

**Titre du Sous-Projet** : Réhabilitation de la rue Nord Alexis

**Localisation** : Poupelard, 1<sup>ère</sup> section communale de Port-au-Prince

**Durée** : Six (6) mois

**Cout estimatif** : avec 44 HTG = 1USD

Description	Montant (HTG)	Montant (USD)
<b>PAR</b>	<b>2,397,690.50</b>	<b>54,492.97</b>
Aide au relogement des familles déplacées	535,000.00	12,159.09
Réparation des maisons affectées	1, 114,690.50	25,333.88
Escaliers d'aces aux maisons au bord de la route	748,000.00	17,000.00
<b>Exécution et supervision des travaux</b>	<b>37, 958,105.72</b>	<b>862,684.22</b>
Exécution des travaux (PISACO)	35, 098,105.72	797,684.22
Supervision des travaux (MTPTC)	1, 760,000.00	40,000.00

Contrôle de qualité (LNBTP)	1, 100,000.00	25,000.00
<b>Electricité, éclairage et eau potable</b>	<b>4, 620,000.00</b>	<b>105,000.00</b>
Travaux d'éclairage (lampes solaires)	660,000.00	15,000
Interventions sur le réseau électrique	2, 200,000.00	50,000
Interventions sur le réseau d'eau potable	1, 760,000.00	40,000
<b>Total</b>	<b>44,975,796.22</b>	<b>1,022,177.19</b>

## **D. CAHIER DES CHARGES DU PAR**

## TABLE DES MATIERES

<b>1.</b>	<b>MISE EN CONTEXTE</b>	<b>8</b>
<b>2.</b>	<b>OBJECTIF</b>	<b>8</b>
<b>3.</b>	<b>ACTIVITES ET METHODES D'APPLICATION</b>	<b>8</b>
3.1	CAS DES 23 FAMILLES	8
3.2	CAS DES MAISONS IMPACTEES	9
3.3	CAS DES COMMERÇANTS OCCUPANT L'ENTREE SUD DE LA RUE NORD ALEXIS	10
<b>4.</b>	<b>CONSIDERATIONS LEGALES</b>	<b>10</b>
<b>5.</b>	<b>MECANISMES DE RESOLUTION DE CONFLIT</b>	<b>12</b>
<b>6.</b>	<b>STRATEGIE DE COMMUNICATION</b>	<b>12</b>
6.1	Objectif d'une stratégie de communication	12
6.2	Public cible	13
6.3	Les Relations publiques	13
6.4	Charte Graphique	13
6.5	Medias	13
<b>7.</b>	<b>CALENDRIER D'EXECUTION DU PAR</b>	<b>14</b>

## **1. MISE EN CONTEXTE**

Dans un souci de réduire ou de minimiser les répercussions que pourraient avoir les travaux de réhabilitation de la rue Nord Alexis sur les familles affectées, la CHF International, selon les lois haïtiennes et les principes de la Banque Mondiale en matière de relogement, avait pris l'initiative d'élaborer le Plan d'Action à la Réinstallation (PAR). Ce dernier présente un ensemble de mesures de mitigation et de prise en charge pouvant faciliter une relation harmonieuse avec la population concernée. Il faut se rappeler que ce document est un complément du PAR précité préconisant l'ensemble des stratégies pour sa mise en œuvre pratique.

## **2. OBJECTIF**

Il s'agit d'expliquer de manière minutieuse les stratégies d'exécution des activités prévues dans le PAR.

## **3. ACTIVITES ET METHODES D'APPLICATION**

L'approche intégrée liant les principes de la banque mondiale et les lois haïtiennes nous servira de fil conducteur tout au long de l'application de ce projet en matière de relogement provisoire ou définitif des personnes affectées. Le cadre institutionnel et légal, plus précisément la procédure Opérationnelle de la Banque Mondiale (L'OP 4.12) qui établit les conditions d'éligibilité d'un bénéficiaire au processus de réinstallation ou de déplacement involontaire, nous permet d'expliquer le caractère spécifique des cas répertoriés dans le cadre du projet de réhabilitation de la rue Nord Alexis. Différent des projets de construction de logement, ce projet de route a des spécificités qui lui sont propres; permettons de citer les cas répertoriés:

- la présence de 21 familles vivant sous des tentes installées sur l'emprise de la chaussée et deux familles à réinstaller.
- Sept (7) maisons de six(6) propriétaires distincts seront impactées.
- la présence de commençants occupant illégalement l'entrée Sud de la rue Nord Alexis.

### **3.1 CAS DES 23 FAMILLES**

Pendant la période de rédaction de la proposition de projet, on a constaté l'existence de vingt et un(21) familles qui habitent sous des tentes. Plusieurs d'entre elles y vivent depuis janvier 2010 au lendemain du tremblement de terre. On peut signaler l'existence deux autres familles, un propriétaire et son locataire qui seront aussi affectés par les travaux. La maison de ces derniers sera touchée presque de moitié et les deux familles seront prises en compte par le projet. On doit se rappeler que la majorité de ces gens vivent en Haïti sauf un qui est en voyage aux USA. Ce propriétaire est en contact permanent avec le gestionnaire du CAR.



### **Mesures de mitigation**

- Pour faciliter le déplacement de ces occupants, une prime à la réinstallation sera octroyée à chacune de ces familles. Pour y arriver, l'administration de la CHF accordera un chèque de 20,000.00 gourdes par famille au nom du chef de ménage. Exceptionnellement, le chef de ménage locataire devra être remboursé de la totalité de son frais de logement annuel équivalant à 75,000.00gdes. C'était l'une des revendications du propriétaire de la maison pour faciliter le processus de la réhabilitation de la route en acceptant de démolir une partie de sa maison où vivait cette famille. Un montant de 40,000.00gdes seront alloués pour la location d'une maison au profit du propriétaire par la CHF. En attendant de notre accompagnement, ce locataire a déjà pris des dispositions en conséquence. Hormis le propriétaire, les autres chefs de ménage se présenteront au CAR, signeront un protocole et recevront leurs chèques. Ces familles identifiées se sont déjà mises d'accord avec la CHF sur le montant à octroyer et la modalité de distribution.
- L'équipe de mobilisation effectuera des visites de vérification sur les nouveaux lieux d'hébergement des familles bénéficiaires.
- Des possibilités d'intégrer les équipes de travail leur seront proposées afin de les permettre d'avoir un emploi pendant quelques mois.
- Un appartement sera aussi mis à la disposition de la famille locataire le cas où elle voudrait intégrer le projet de construction de nouveaux logements à Nazon Sud

### **3.2 CAS DES MAISONS IMPACTÉES**

Sept (7) maisons de six (6) propriétaires seront touchées par les travaux de réhabilitation de la route. Sur l'ensemble des maisons, une seule aura des dommages assez considérables, les Six (6) autres ne devant subir que des dommages mineurs.

### **Mesures de mitigation**

La CHF a déjà pris des dispositions pour réparer toutes les maisons affectées. Les familles pourront y rester durant la réparation à l'exception de Mr Theronier et son locataire qui seront obligés de se recaser ailleurs. Chacun de ces cas auront reçu un traitement bien approprié :

- l'équipe réparation a déjà identifié et évalué le coût de réparation de chaque maison
- en fonction des zones respectives, l'administration de la CHF compte faire des avenants aux contrats des entreprises adjudicatrices des travaux de réparation de maisons à Nord Alexis et Nazon Sud pour réparer ces maisons impactées.

- des protocoles d'accord ont déjà été signés entre la CHF et les propriétaires en vue de la réparation des maisons.

### **3.3 CAS DES COMMERÇANTS OCCUPANT L'ENTRÉE SUD DE LA RUE NORD ALEXIS**

Ils sont plusieurs à exercer une activité commerciale sur l'emprise de la rue Nord Alexis. Plusieurs de ces marchands sont déjà relogés dans un terrain proche par la mairie de Port-au-Prince. Qu'en est-il de ceux qui en restent?

#### **Mesures de mitigation**

La plupart de ces marchands propriétaires de conteneur sont des habitants de la zone. Depuis toujours, ils voulaient voir se concrétiser un jour le rêve de construction de la rue Nord Alexis. Après avoir annoncé l'idée de réhabilitation aux organisations de la zone qui les ont rencontrés, ils se disent prêts à relocaliser leurs commerces dans d'autres endroits pour faciliter les travaux moyennant qu'ils soient avertis d'avance. Selon les lois haïtiennes, reloger les marchands de rue reste toujours l'apanage de la mairie. Toutefois, nous comptons réaliser des activités de sensibilisation (porte à porte, rencontres communautaire) de concert avec la municipalité de Port-au-Prince qui a déjà approché ces marchands sur la construction de la rue Nord Alexis.

### **4. CONSIDÉRATIONS LÉGALES**

Sur le plan légal il n'y a pas, pour ainsi dire, lieu de procéder à une procédure formelle d'expropriation, dans la mesure où ces personnes occupaient un espace (une route) réputé faire partie du domaine public de l'Etat et par conséquent inaliénable et imprescriptible, en application des articles 1 et 2 du Décret du 22 septembre 1964.<sup>1</sup>

En ce qui a trait aux sept (7) maisons susceptibles de subir certains dommages plus ou moins importants dans la perspective de réhabilitation de la rue Nord Alexis, suivant les informations recueillies par nos mobilisateurs, les terrains relèveraient du domaine privé de l'Etat. Il y a donc lieu de procéder à un nouvel arpentage, par la DGI, afin de redéfinir les droits de ces fermiers de l'Etat et un recalcul de leur droit de fermage. Ce pourrait également être l'occasion de régulariser la situation des occupants de ces parcelles, dans la perspective où leur occupation de ces terrains serait purement de fait. Mais sur ce point il n'y a pas non plus lieu d'envisager une procédure d'expropriation.

---

<sup>1</sup> Décret du 22 septembre 1964, Moniteur du jeudi 24 septembre 1964

La procédure d'expropriation n'étant envisageable que dans la mesure où les personnes devant être déplacées sont propriétaires non seulement des maisons mais également des terrains, dans le cas contraire seule une indemnisation au titre des dommages subis par les maisons étant de droit.

Par contre eu égard à la politique de la Banque Mondiale (OP 4.12), que la personne affectée possède ou non un droit formel sur les terres, qu'elle ait ou pas des titres de propriété, elle est éligible au plan de réinstallation et doit recevoir une certaine compensation (indemnité de déplacement) ou une aide à la réinstallation (maison d'habitation ou terrains à usage d'habitation).

**Le tableau suivant indique les compensations prévues pour chaque famille :**

No	Chef de Famille		Sexe	Statut d'occupation	Temps d'occupation de l'espace	Action compensatoire		
	Nom	Prénom				Aide au relogement temporaire	Réparation de maisons	Total (HTG)
1	Dorismond	Mie Rosenelle	F	Propriétaire de Tente	1ans 5 mois	20,000.00		20,000.00
2	Pierre Louis	yves	M	Propriétaire de Tente	3ans	20,000.00		20,000.00
3	Azema	Silote	F	Propriétaire de Tente	3 ans	20,000.00		20,000.00
4	Pierre	Yvrose	F	Propriétaire de Tente	2 ans 11 mois	20,000.00		20,000.00
5	Charles	Simone	F	Propriétaire de Tente	2 ans	20,000.00		20,000.00
6	Adam	G.Joseph	F	Locataire de Tente	1 an	20,000.00		20,000.00
7	Tanis	Mario	M	Propriétaire de Tente	2 ans	20,000.00		20,000.00
8	Louis	Litan	M	Locataire de Tente	2 ans	20,000.00		20,000.00
9	Jean	Sony	M	Propriétaire de Tente	2 ans	20,000.00		20,000.00
10	Jn Michel	Henry	M	Propriétaire de Tente	11 ans	20,000.00		20,000.00
11	Divais	Reginal	M	Propriétaire de Tente	2 ans 11mois	20,000.00		20,000.00
12	Dutaille	Claudy	M	Propriétaire de Tente	1 an 2 mois	20,000.00		20,000.00
13	Julien	Edwige	M	Propriétaire de Tente	1 an 4mois	20,000.00		20,000.00
14	Louis jean	Marcel	M	Propriétaire de Tente	2an	20,000.00		20,000.00
15	Auguste	Lafontant	M	Propriétaire de Tente	3 ans	20,000.00		20,000.00
16	Desir	Wolf	M	Propriétaire de Tente	1an	20,000.00		20,000.00
17	Oberrne	Colas	M	Propriétaire de Tente	3 ans	20,000.00		20,000.00
18	Colin	Ebelson	M	Propriétaire de Tente	3 ans	20,000.00		20,000.00
19	Polynice	Adel	F	Propriétaire de Tente	3 ans	20,000.00		20,000.00
20	Fils-aime	Pierrot	M	Propriétaire de Tente	2 ans 11mois	20,000.00		20,000.00
21	Ilysse	Egeunie	F	Propriétaire de Maison et de Boutique	18 ans		51,324.00	51,324.00

22	Elissaint	Christiannise	F	Propriétaire de 2 maisons	30 ans		237,583.00	237,583.00
23	Accilien	Mersi lourdes	F	Propriétaire de maison	3 ans		78,156.00	78,156.00
24	Olisca	Rosena	F	Propriétaire de maison et de boutique	12 mois		173,540.00	173,540.00
25	Petion	Yvette	F	Propriétaire de boutique	2 ans 11 mois		75,102.00	75,102.00
26	Theronier	Jean Gary	M	Propriétaire de maison	33 ans	40,000.00	498,985.50	538,985.50
27	Lafague	Anson	M	Locataire de maison de Theronier	1an	75,000.00		75,000.00
28	Simon	Sara	F	Locataire (Tente) de Theronier	3ans	20,000.00		20,000.00
<b>TOTAL</b>						<b>535,000.00</b>	<b>1, 114,690.50</b>	<b>1, 649,690.50</b>

## 5. MECANISMES DE RESOLUTION DE CONFLIT

Qu'il soit au CAR ou ailleurs, dans la gestion des conflits on garde toujours un rôle de facilitation et d'arbitrage afin de trouver le juste milieu pour les parties. Cependant, plusieurs mesures sont déjà mises en place en vue de recevoir, de gérer et résoudre les conflits ainsi que les plaintes. Pour cela, les stratégies utilisées sont les suivantes :

- 1) des mobilisateurs et facilitateurs sont déployés sur le terrain pour écouter et anticiper sur les problèmes ;
- 2) une boîte aux lettres est installée au CAR où toutes les personnes vivant dans la zone viennent y déposer leurs doléances ;
- 3) trois (3) employés du CAR traitent régulièrement les doléances

D'une manière générale, quel que soit le cas de conflit ou de doléance, nous nous efforçons d'adopter une approche nous permettant de prendre en compte l'ensemble des aspects du problème en présence, tout en privilégiant les modes de résolutions amiables des différends.

## 6. STRATEGIE DE COMMUNICATION

Il est impératif que les acteurs coordonnent leurs actions sur le terrain. D'où l'importance du volet communication et de la nécessité pour la CHF International de mettre en place des stratégies et des outils pertinents pour répondre aux attentes des partenaires et bénéficiaires du projet. C'est dans cette dynamique que s'inscrit ce plan stratégique de communication.

### 6.1 Objectif d'une stratégie de communication

L'objectif principal est de réaliser un travail d'information, de sensibilisation, de communication et d'accompagnement des populations situées dans l'emprise de la route Nord Alexis et devant être

déplacées de leurs tentes. Il s'agit, durant tout le processus et par l'approche participative, des les informer régulièrement, de pratiquer la concertation permanente, de les impliquer dans les opérations de déplacement en les responsabilisant et d'instaurer un climat de confiance avec toutes les parties prenantes.

## **6.2 Public cible**

Le présent plan de communication est orienté en direction des groupes cibles suivants :

- Les familles affectées par les travaux de réhabilitation de la rue Nord Alexis.
- Les leaders, les notables et OCB de la zone.
- Les élus locaux des collectivités territoriales (Maires, Délégués de ville).
- Les partenaires techniques.

## **6.3 Les Relations publiques**

Des rencontres d'information seront tenues pendant toute l'opération de déplacement des différentes familles affectées par les travaux de réhabilitation de la rue Nord Alexis. Ces rencontres seront tenues, soit individuellement, soit collectivement, selon la nécessité. La diffusion des informations se feront lors de ces rencontres. Ces informations concernent le projet, ses composantes et ses activités avec les personnes affectées.

Lors de ces rencontres, l'équipe de la CHF devra recueillir l'expression des besoins et les priorités des personnes affectées ainsi que leurs réactions sur les activités et les politiques proposées; susciter l'adhésion, la coopération et la participation des personnes affectées et la communauté aux activités prévues dans le plan de recasement, assurer la transparence dans toutes les étapes de la mise en œuvre du plan. Des explications seront données verbalement et sous forme visuelle, incluant des documents écrits et des plans sur l'ensemble des travaux de réhabilitation de la route. Les personnes présentes auront la possibilité de poser des questions et de commenter les informations présentées.

## **6.4 Charte Graphique**

Les informations sur le projet et le plan de recasement des familles affectées seront distribuées sous forme de brochure, de dépliant. La production de banderoles de visibilité est aussi prévue. L'équipe de la CHF devra s'assurer que chaque personne affectée dispose d'une brochure qui contient des informations détaillées sur le plan de recasement et le déroulement du projet.

## **6.5 Medias**

Il s'agira de faire des démarches auprès des médias en vue de promouvoir les travaux de réhabilitation de la rue Nord Alexis et le plan de recasement à travers des articles de presses et des émissions radio-télés. Des parutions sont prévues dans les colonnes du Nouvelliste. Des entrevues seront réalisées au niveau des stations de radio et TV les plus cotées de la capitale.

Des correspondances seront adressées aux personnes affectées. Des appels téléphoniques et des SMS seront utilisés pour informer et sensibiliser les bénéficiaires.

## 7. CALENDRIER D'EXECUTION DU PAR

Activités à réaliser	Personne Responsable	Mois 1	Mois 2	Mois 3	Mois 4	Mois 5	Mois 6
1. Processus de communication et sensibilisation des personnes affectées (rencontre et visite)	Maxime Michelet						
2. Elaboration et signature de protocole d'entente	Patrick Souffrance / Coriolan Wadley						
3. Visites des espaces de réinstallation	Maxime Michelet / Irving Mehu	2eme semaine					
4. Distribution de prime, déplacement des occupants de tentes, du locataire et de Theronier	Roselande Bazile / Maxime Michelet / Agent de liaison de la Mairie de Port-au-Prince	4eme semaine	au	12eme semaine			
5. évaluation des maisons affectées	Gary Desroches						
6. processus de réparation des maisons affectées et la réinstallation de la famille Theronier	Irving Mehu/ Coriolan W.						
7. Enquête sur le niveau de satisfaction des propriétaires des maisons affectées sur la réparation	Mirleine Alexandre / Maxime Michelet						
8. Mobilisation communautaire et Accompagnement des travaux techniques	Maxime Michelet / Maxon Fleury						